

Robert Scheiber  
mod  
Rådet for De Europæiske Fællesskaber

»Tjenestemænd — alderspension —  
sammenlægning med løn som ansat i ESS —  
tilbagesøgningskrav«

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 12. juli 1990 ..... 430

Sammendrag af dom

1. *Tjenestemænd — pensioner — kan ikke ydes sammen med løn fra Fællesskaberne — formål — anvendelsesbetingelser — udbetaling af lønnen over en institutions budget — arbejdsforhold mellem den ansatte og institutionen — ingen betingelse*  
(Tjenestemandsvedtægten, bilag VIII, art. 40, stk. 2)
  2. *Tjenestemænd — pensioner — kan ikke ydes sammen med løn fra Fællesskaberne — tjenestemand der ifølge særlig ordning udtræder endeligt af tjenesten — bestemmelse om at udtrædelsesgodtgørelsen kan sammenlægges med indtægter efter udtrædelsen — bestemmelsen omfatter ikke sammenlægning af alderspension og løn fra Fællesskaberne*  
(Tjenestemandsvedtægten, bilag VIII, art. 40, stk. 2, Rådets forordning nr. 2530/72, art. 5, stk. 3)
  3. *Tjenestemænd — tilbagesøgning af fejlagtigt udbetalt beløb — betingelser — fejlens åbenbare karakter — kriterier*  
(Tjenestemandsvedtægten, art. 85)
1. Da reglen om, at der ikke kan ydes alderspension sammen med løn, jfr. artikel 40 i bilag VIII til vedtægten, begrundes i nødvendigheden af at værne om Fællesskabernes indtægter, må reglen finde anvendelse, hver gang en af De Europæiske Fællesskabers institutioner udbetaler pension samtidig med, at der også udbetales løn af en EF-institution. For at antikulationsreglen kan anvendes, er det tilstrækkeligt, at den af en institution udbetalte løn fuldt ud finansieres over bevilninger opført på oversigten over udgifter for en af de i De Europæiske Fællesska-

bers almindelige budget nævnte institutioner, idet anvendelsen af ovennævnte bestemmelse ikke forudsætter, at der består et arbejdsforhold mellem den aflønnede ansatte og den institution, der udbetaler lønnen.

2. Bestemmelserne i forordning nr. 2530/72 om indførelse af særlige og midlertidige foranstaltninger vedrørende bl. a. Fællesskabernes tjenestemænds endelige udtræden af tjenesten på grund af nye medlemsstaters tiltrædelse indeholder ingen regel om, at forbuddet mod sammenlægning af alderspension og løn fra Fællesskaberne, jf. artikel 40, stk. 2, i bilag VIII til vedtægten, kan fraviges. Tjenestemænd, der i henhold til ovennævnte forordning er udtrådt af tjenesten i Fællesskaberne, kan således ikke gøre gældende, at forordningens artikel 5, stk. 3, som ved udtrædelse af tjenesten giver mulighed for kumulation af udtrædelsesgodtgørelsen og indtægter oppebåret efter udtrædelsen, tillægges samme vægt
3. Det kan ikke anses for åbenbart, at der ved udbetaling af alderspension til en tjenestemand er sket en fejl i den i vedtægtens artikel 85 forudsatte betydning, som tjenestemanden på trods af sin høje lønklasse og mangeårige tjeneste ikke har været opmærksom på, når der er afgivet modstridende udtalelser om det omstridte spørgsmål af to EF-institutioner, der råder over tjenestegrene med særligt kendskab til spørgsmål vedrørende fastsættelse og udbetaling af pension, og når det ikke er godtgjort, at tjenestemanden som følge af sin uddannelse eller sin virksomhed har særligt kendskab til dette område.

RETTENS DOM (Fjerde Afdeling)  
12. juli 1990\*

I sag T-111/89,

**Robert Scheiber**, forhenværende tjenestemand i Rådet for De Europæiske Fællesskaber, Mauritius, ved advokat Georges Vandersanden, Bruxelles, og

\* Processprog: fransk.